

エールフランス航空で行く ナント・モンサンミッシェル・パリの旅

今回標記ツアーを日本旅行新潟支店にてご旅行の実施をさせていただきます。
お申込にあたりまして、以下の通りご案内を申し上げます。

旅行期間 9/5(木)~12(木) (6泊8日)

旅行代金 ※羽田空港から添乗員1名同行 ※イメージ

20名様以上のご参加の場合 お1人様 376,000円
15名様以上ご参加の場合 お1人様 417,000円
10名様以上ご参加の場合 お1人様 531,000円

別途費用 空港諸税・燃油サーチャージ : 102,950円
※上記は原油価格や外国為替の変動により前後する場合がございます。

旅行日程表 発行：株式会社 日本旅行 新潟支店

月日	都市	現地時刻	交通機関	日 程	朝	昼	夕
1 9/5 (木)	羽田空港発 パリ着 パリ着 ナント着	09:05 16:50 21:15 22:20	AF163 AF7508 専用車	エアーフランス163便で空路パリシャルルドゴール空港へ パリにて国内線乗り継ぎ、ナントへ 到着後、専用車でホテルへ <ナント泊>		機内 自由 自 由 食	空 港 内 自 由 食
2 9/6 (金)	ナント			(ナントでのスケジュールは、別途後日ご案内します) <ナント泊>	○	×	×
3 9/7 (土)	ナント			(ナントでのスケジュールは、別途後日ご案内します) <ナント泊>	○	×	×
4 9/8 (日)	ナント			(ナントでのスケジュールは、別途後日ご案内します) <ナント泊>	○	×	×
5 9/9 (月)	ナント モンサンミッシェル パリ	朝 昼 ~ 夕 刻 夜	専用車	ナント出発(所要時間約4時間) モンサンミッシェル観光(昼食含め約3時間) 専用車にてパリへ(所要時間約4時間半~5時間) <パリ泊>	○	○	○
6 9/10 (火)	パリ			終日、自由行動 <パリ泊>	○	×	×
7 9/11 (水)	パリ	09:35	AF162	専用車にて空港へ エアーフランス162便で空路、帰国の途へ <機中泊>		×	機内
8 9/12 (木)	羽田空港着	05:55		到着後、解散			機内

※この日程は 2024年3月1日 現在のスケジュールです。 ※お客様の安全確保の為、バス走行中は常にシートベルトの着用をお願いいたします。
※添乗員は旅程管理に万全を尽くすため、お客様と同行させていただきます。なお、労働基準法の定めからも勤務中、一定の休憩時間を適宜取得させることが必要ですので、同行の場合はお客様各位のご理解とご高配をお願い申し上げます。
※宿泊ホテル(ナント)：イビスタント サントルトゥール プルターニュ(予定) ※宿泊ホテル(パリ)：メルキュールパリ モンマルトル サクレクール(予定)

●旅行名 エールフランス航空利用 6泊8日
●旅行期間 2024年9月5日(木)~9月12日(木) 6泊8日
●旅行方面 フランス パリ
●旅行人数 大人20名・添乗員1名 計 21名

〈お申込み・お問い合わせ先〉
日本旅行 新潟支店
新潟市中央区東大通1-3-8
明治安田生命ビル1階
TEL 025-248-1011
FAX 025-248-6167
9:30~17:30 土日・祝日を除く
メール niigata_sales@nta.co.jp
担当 小竹 萌絵

新潟とナント ~Photography~



冬の新潟カトリック教会



フランス最古の木造商店街「バサージュ・ボムレ」

イベントカレンダー

2023年

4月14日(金) 定時総会、ナント市代表団歓迎レセプション
三味線プレイヤー 史佳 氏

5月27日(土) ドキュメンタリー映画・上映会
原田哲夫 平和を握る

7月23日(日) バスツアー
新潟市新潟美術館生誕140年 ユトリロ展

高木ゼミナール 全3回

講師 新潟大学名誉教授 新潟・フランス協会 高木 裕 氏

9月27日(水) パリの小さな美術館をめぐる

10月25日(水) 絵画の中のモード

11月22日(水) エドガー・ドガの絵画

10月30日(日) 秋の例会・コンサート

ヴァイオリン：近藤 ほなみ 氏、橋本 瞳里 氏 ピアノ：若林 麗 氏

12月18日(日) クリスマス例会・チャリティー・バザー・コンサート

渋谷文太郎氏によるコンサート

チャリティーバザー売上金 131,400円を新潟県共同募金会へ寄付

ホテル法人会員様 特典・サービス

会員様には、ホテル法人会員様の多大なご協力により特典・サービスを改めてご提供頂ける事となりました。お気軽にご利用頂けますこと幸いです。今後、他の法人会員様にも特典・サービスのご協力を頂けるようお願いしたいと考えております。暫時、改めてご案内申し上げます。

新潟・フランス協会設立30周年記念 ホテル法人会員様特典・サービス

ホテル名(アイウエオ順)	新潟・フランス協会会員限定 特典内容
新潟グランドホテル 〒新潟市中央区大川前通3-2230 ☎025-228-6111	ランチ、ディナー利用時 グラスワイン、ソフトドリンク1杯サービス フランス料理 ヘルビュー、中国料理 慶楽、日本料理清香庵 会員のみの利用可 (会員証をご提示)
万代シルバーホテル 〒新潟市中央区万代1-3-30 ☎025-243-3711	夕食ご利用時、グラスワイン(赤・白)またはソフトドリンク1杯サービス ダンスイングリッド、銀座、柳江苑 会員のみの利用可 (会員証をご提示)
ホテルイタリア軒 〒新潟市中央区西堀通7-1574 ☎025-224-5111	会員主催による宴会(結婚葬儀)時、お料理・飲み物料金の10%割引、宴会場税込み表示価格の10%割引 直営レストランでお食事時グラスワイン・生ビール、コーヒー・紅茶・ソフトドリンク1杯サービス、コーヒー・紅茶セットのお食事の場合はグラスワイン・生ビール、ソフトドリンク1杯サービス ※他の割引クーポンの併用利用できません ※お料理・飲み物以外の商品(お花やお土産)は適用いたしません ご同伴者の利用可(1,100円以上のお食事) (会員証をご提示)
ホテルオークラ新潟 〒新潟市中央区川崎町6-53 ☎025-224-6111	One Harmony ご入会者様に One Harmony カタログ記載のサービスを致します (One Harmonyの会員証をご提示)
ホテル日航新潟 〒新潟市中央区万代通5-1 ☎025-240-1888	ホテル内直営レストラン、中国料理・焼肉、オールデイダイニング・セリーナでお食事利用時、グラスワイン(赤・白)、グラス生ビール、焼酎、コーヒー、紅茶、ソフトドリンク1杯サービス (ご同伴者の利用可会員証をご提示)

※上記特典・サービスは、各ホテル様の都合により内容を変更する場合があります。ご了承ください。

編集後記

今号の発行に際し、ご寄稿頂いた皆様に感謝申し上げます。
今年のフランスはオリンピックイヤーであり、また新潟・フランス協会では 5年ぶりのフランスナント訪問を計画しています! わくわくの気持ちでこの会報を楽しんでいただけたら嬉しいです。(会報委員 阪本 美奈菜)

入会のお誘い URL: http://anfrance.com/

年会費/個人会員 5,000円 学生会員3,000円 法人会員30,000円
申込先/事務局(丸屋本店内 TEL:025-225-2424)または各会員へ
メールアドレス: niigatafrance@anfrance.com

BONJOUR

On y va! ~さあ行こう!~

今回のテーマは「私とフランス」です。フランスにゆかりの深い方々からお話を伺いました

文学からフランスへ

会長 高木 裕

いつ頃フランスに関心を懐いたかははっきりしないが、文学と絵画からであることは確かだ。

中学生の時に、萩原朔太郎の詩が好きで高価な全集を買って欲しいとねだって、両親を困らせた記憶がある。その全集の一冊で、初めてフランス象徴派詩人ボードレール、ヴェルレーヌ、ランボーの名前にふれた。それがフランス文学との最初の接点である。一方、中学の部活は美術部で、モリス・ユトリロの風景画も好きだったが、シュールレアリスムのミロの絵にも興味を抱いた。部活の仲間と地元の港に停泊している大きな船の絵(縦1.5m、横2m)を描いて、通用門の一角に飾ってもらったことは誇らしい記憶として残っている。

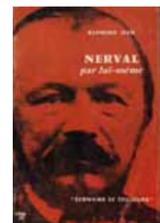
高校に入ると、今度は文芸部に入り、フランス象徴派詩に夢中になり、校内誌に毎回詩を掲載する一方で、学業をおろそかにしてしまった。それでもなんとか新潟大学人文学部に入った。当時日本海側で唯一フランス文学専攻があった。東大入試が中止になるなど大学紛争が真っ盛り時期だったが、後半に履修したフランス語でその音韻の美しさに魅了された。専攻に入ると早速、松崎文則先生(新潟・フランス協会元会長)のボードレールの『悪の華』講読の授業を受講した。仲間とボードレール研究会と称した勉強会を立ち上げて輪読したのも楽しい思い出である。石田友夫先生のフランス文学史では、19世紀の詩人・作家ジェラルド・ド・ネルヴァルの『オーレリア』の原文に惹きつけられた。幻想的で詩的な世界が明晰なフランス語で表現されているのに驚いた。



ナント大学文学部での講演会写真(2010年9月)

その年、古賀照一先生(詩人宗左近)の集中講義があり、レポートに「一番詩的だと思う一節をフランス文学原典から選んでコメントしなさい」という課題を出された。私は迷うことなく『オーレリア』の一節を選んだ。このレポートは思いがけず高評価を頂き、ネルヴァルを卒業論文の主題にすることへとつながっていった。

ちなみに、卒論で勉強をはじめた頃、当時営所通りにあった学生書房(古書店)で一冊のフランス語の本(Raymond Jean, Nerval par lui-même, Seuil 1965)との出会いがあった。スーイユ社から刊行されていた「永遠の作家」叢書の一冊であった。レーモン・ジャンによる新しい批評スタイルのネルヴァル論が、なぜ、新潟の



学生書房で見つけた本

古書店にあったのかわからないが、その後フランス文学研究の末席に身を置くことになったことを考えると、この出会いは奇跡だと思った。2000年パリ滞在中に書いたネルヴァルに関する論文(La voix de la poésie nervalienne)が、査読を経て2004年フランスの学術誌(revue du dix-neuvième siècle, Romantisme, No.123)に掲載され、これが契機となり、ボルドー第3大学、ナント大学に招待され、通算6回研究発表や講演をした。思えば、学部時代のネルヴァルとの出会いがなければ、研究職に就くことはなかっただろうし、さらに遡れば、フランス文学との出会いがなければ別な人生を歩んでいたことであろう。



左はフィリップ・フォレスト教授

<p>池伝株式会社 〒950-0863 新潟市東区新町2-848-15 TEL 025-276-5139 FAX 025-276-5139</p>	<p>Uoshoku 株式会社ウオシヨク 〒950-0951 新潟市中央区鳥屋野450-1 TEL 025-385-7288 FAX 025-385-7218</p>	<p>NSG グループ 〒951-8063 新潟市中央区吉町通2-495 TEL 025-224-2650 FAX 025-222-2100</p>	<p>片山商事株式会社 〒950-0868 新潟市東区新井町1927-24 TEL 025-274-1160 FAX 025-274-1285</p>	<p>KIRIN キリンビールマーケティング新潟支社 〒950-8530 新潟市中央区東大通1-2-23 北陸ビル4F TEL 025-245-2321 FAX 025-241-6381</p>
<p>日南ホーム株式会社 〒950-0982 新潟市中央区堀之内南1-15-6 TEL 025-241-2471 FAX 025-241-2488</p>	<p>JAM 日本アニメ・マンガ専門学校 〒951-8063 新潟市中央区古町通5番町602-1 TEL 020-964-308</p>	<p>早福酒食品店 〒951-8162 新潟市中央区関原本村町2-305 TEL 025-266-8101 FAX 025-266-8105</p>	<p>藤田金庫株式会社 〒950-8588 新潟市中央区八千代1-7-20 TEL 025-245-6666</p>	<p>芳樹園 〒950-8741 新潟市中央区愛宕3丁目1番地1 TEL 025-284-7876 FAX 025-283-6874</p>
<p>イタリア軒 〒951-8061 新潟市中央区西堀通7-1574 TEL 025-224-5111 FAX 025-224-7679</p>	<p>塚田牛乳 〒950-0213 新潟市江南区津田工業団地2-1 TEL 025-385-3911 FAX 025-385-4126</p>	<p>meiji 明治 関東支社 新潟南オフィス 〒950-0213 新潟市江南区津田工業団地2-1 TEL 025-385-3911 FAX 025-385-4126</p>	<p>新潟日報社 〒950-0088 新潟市中央区万代3-1-1 TEL 025-385-7444 FAX 025-385-7446</p>	<p>新潟薬科大学 〒956-8603 新潟市東区東島265-1 TEL 0250-25-5000 FAX 0250-25-5021</p>
<p>ALSOK 新潟総合警備保障科 〒950-0026 新潟市東区小全町1-17-20 TEL 025-274-1965 FAX 025-271-3445</p>	<p>NCTS 新潟調理師専門学校 〒950-0906 新潟市中央区金町8-8 TEL 025-244-2161 FAX 025-247-7929</p>	<p>新潟日産自動車科 〒950-0881 新潟市東区横町7-5 TEL 025-273-3171 FAX 025-275-5225</p>	<p>学校法人 エイサンカレッジ シェパティシエ専門学校 〒950-0911 新潟市中央区樋口2-9-1 TEL 025-242-0025 FAX 025-242-0026</p>	<p>酒類 小川 〒951-8041 新潟市中央区本陣町2-2597 TEL 025-228-1631 FAX 025-222-1051</p>

<p>日本旅行 〒990-0087 新潟市中央区東大通1-3-8 TEL 025-248-1000 FAX 025-248-6165</p>	<p>gram3 株式会社グラムスリー 〒103-0013 東京都港区浜松町2-1-13 変エクレシビル4F TEL 03-6402-0303 FAX 03-6402-0302</p>	<p>万代シルバーホテル 〒950-8653 新潟市中央区万代1-3-30 TEL 025-243-3711 FAX 025-243-3720</p>
<p>J risk management 株式会社Jリスクマネジメント 〒950-0088 新潟市中央区万代1-3-10 万代ビルディング TEL 025-278-3018 FAX 025-278-3028</p>	<p>医とくなが女性クリニック 〒950-0932 新潟市中央区長浜837-1 TEL 025-286-4103 FAX 025-286-4107</p>	<p>柵トップライズ 〒950-0861 新潟市東区東島2-22-29 TEL 0250-24-4648 FAX 0250-24-4674</p>
<p>新潟グランドホテル 〒951-8052 新潟市中央区下大川前通3-2230 TEL 025-228-6111 FAX 025-228-0735</p>	<p>学校法人 新潟総合学園 〒950-0916 新潟市中央区東山3-1-46 TEL 025-255-5522 FAX 025-255-5523</p>	<p>丸屋本店 〒951-8065 新潟市中央区東堀通6-1038 TEL 025-271-6111 FAX 025-225-5133</p>
<p>ホテルオークラ新潟 〒951-8053 新潟市中央区川崎町6-53 TEL 025-224-6111 FAX 025-224-7060</p>	<p>ホテル東葛メッセ七軒 ホテル日航新潟 〒950-0078 新潟市中央区万代通5-1 TEL 025-240-1888 FAX 025-241-0877</p>	<p>株よね蔵 〒959-1232 高市町土圭5-174 ツジビル2F TEL 0256-64-7432 FAX 0256-64-7955</p>